

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

**KIRÁLYNÉ TAVIRATA AZ  
TALKODÓHOZ.** Newyorkból jelen-  
Mária királyné táviratot inté-  
Ferdinánd királyhoz, akivel  
ölte boldogságát az amerikai nép  
esőséges fogadtatása felett és az  
kodónak mielőbbi teljes felgyó-  
ylást kívánt. Ileana hercegnő  
tén táviratot küldött felséges aty-  
ák.

**AMNESZTIA A POLITIKAI DE-  
KUMOKRA.** Bukarestből jelentik:  
rdinánd király tegnap dekrét-  
ot irt alá, amely szerint amnesz-  
tiban részesülnek a parlamenti, me-  
ei, községi, mezőgazdasági és kama-  
választásokon elkövetett politikai  
diktumok. Vonatkozik az amnesztia  
y a polgári, mint a katonai szemé-  
lekre.

**A KIRÁLY SZEMÉLYESEN OL-  
ASSA FEL A TRÓNBSZÉDET.**  
Bukarestből jelentik: A fővárosban  
gnap híre terjedt, hogy Ferdi-  
ánd király nem fog személyesen  
sztvenni a parlament mai megnyitó  
ésén. Ez a hír nem felel meg a va-  
lágnak és illetékes helyen kijelen-  
ték, hogy az uralkodó személyesen  
rossza fel a trónbeszédet.

**A ROMÁN—ORSZ VEGYES BI-  
ZTTSÁG** november tizenötödikén  
Kemenes-Podolszban tartja első ül-  
és. Ez az első eset, hogy orosz föld-  
n tárgyalnak a két állam megbí-  
zta. A tárgyalások anyagát az orsz-  
sági menekültek sorsa, valamint a  
biseviki bandák betörésének megaka-  
ályozása és megfékezése képezi. Az  
osz hatóságok diplomáciai követek-  
k kijáró tisztelettel fogadják a ro-  
án megbízottakat.

**A BANYÁSZOK UTÁN A VEZÉ-  
EKEL VAN BAJ.** Londonból je-  
ntik: A bányászok sztrájkja véget  
t, azonban, mint a Daily Chronicle  
ja, most a bányászok vezeterei között  
ört ki a differencia. Egyesek ugyanis  
égedetlenek azzal, hogy a munkások  
fogadták a kormány feltételeit. A  
akszervezetek mai ülésén akarják  
t a nézeteltérést elintézni.

**NEM KÉSZÜL ÁZSIAI NÉPSZÜ-  
ETSÉG.** Odesszából jelentik: Az  
desszába érkezett török tengerészek  
szteletére rendezett banketten Csi-  
serin és Tevfik Rusdi bég felköszön-  
ket mondtak, melyek végén a két  
llam közti szoros barátságra üritették  
oharaikat. Az odesszai eseményekkel  
apcsolatosan a párisi szövjetkövet  
ijelentette, hogy valótlan az a hír,  
ogy orosz-török szövetségi szerződés  
észül és hogy Csiiserin ázsiai nép-  
zövetséget akar létrehozni.

## Hazafias felháborodással védekeznek a diák, aki a tárgyalóteremben lelőtte diáktársát

Bukarest, november 14.

A csernovicei érettségi botrány  
ügyében megtartott főtárgyalás al-  
kalmával két nap előtt — mind-  
megirtuk — Preotu jassyi diák  
revolverből reálított Tzalik tizen-  
hét éves csernovicei gimnáziumi  
tanulóra, aki tegnap sérülésébe be-  
lehalt. A gyilkos Preotu a vizsgáló-  
bíró előtt kijelentette, hogy saját

iniciatívájából követte el a merény-  
letet. Ő semmiféle szervezetnek  
nem tagja és amikor Bukarestbe  
érkezett, már le is mondott tervé-  
nek megvalósításáról. Amidőn  
azonban a törvényszéki illemhe-  
lét kereste fel, ott az országot in-  
zultáló feliratokat olvasott és az  
annyira felizgatta, hogy tettét  
mégis végrehajtotta.

## A zombolyai főjegyző nagyobb ur mint a megyei prefektus, aki igazságot ígért

Zombolya, november 14.

Zombolya külső részének, Futak-  
nak, háromszáz magyar családjáról  
már megemlékeztünk. Megirtuk, hogy  
olyan emberek ezek, akik valamikor  
a Csekonics-uradalom alkalmazottai  
voltak, a birtoknak az agrárreform  
által történt kisajátítása következté-  
ben azonban

kenyerüket veszítették.

Ezek a futaki magyarok azelőtt is  
Zombolya községben intézték el va-  
lamennyi ügyüket a hatóságokkal,  
a birtok felosztása után pedig beköl-  
töztek Zombolyára és új megélhetést  
teremtettek maguknak. Azonban a  
sok gabalódásban elmulasztották an-  
nak idején állampolgársági igényüket  
bejelenteni. Emiatt aztán a fejük fö-  
lött lóg a kiutasítás Damoklesz-kard-  
ja. Ezeknek az árva magyaroknak a  
dolgát magáévá tette a Magyar Párt  
és Bogdan Antal dr. prefektus, ami-  
kor küldöttségileg támogatását kér-  
ték, a legnagyobb jóindulatról biz-  
tosította őket és megígérte, hogy  
ügyük igazságos

elintéztést nyer.

A háromszáz futaki magyar naturá-  
lizálása ügyében megindult az eljá-  
rás. A kérvényekhez szükséges, hogy  
Zombolya község bizonyítványt ad-  
jon róla, hogy valamennyien Zom-  
bolyán laknak. Bizek Dezső gyógy-  
szerész, a Magyar Párt zombolyai ta-  
gzatának egyik vezetője, szolgált a  
futaki magyaroknak utmutatással  
arra nézve, hogy a községi bizonyít-  
vány elérése érdekében minő kérvényt  
adjanak be az előjárósághoz. Popu  
János községi jegyző azonban ezt nem  
nézte jó szemmel, mert a kérvényeket  
a szokásos díjazás ellenében maga  
szerette volna megcsinálni. Kijelen-  
tette, hogy Bizeket

zugirászatért feljeleníti.

Bizek, aki egyetlen kérvényt sem szer-  
kesztett, feljelenítette a jegyző eljá-  
sát a Magyar Pártnak. Erre Grá-  
czy Károly dr. zombolyai ügyvéd  
vállalkozott rá, hogy mind a három-  
száz kérvényt díjtalanul elkészíti. Ezt  
meg is kezdte és egy csomó kérvény  
már a községi előjáróság előtt van.

## Tőzsdei árfolyamok.

Zürichben a lei 2'85, Párisban 17'—

Temesvári magánárfolyamok 1926 november 14-én reggel

(A Kereskedelmi és Gazdasági Bank devizaosztályának árfolyamai)

Minden pénzem mellett három számjegy áll. Ezek közül az első átutalást  
jelent pénzben, a második áruban, a harmadik bankjegyet középkezleten.

Angol font: 878'00—881'00—880'00, dollár: 180'00—181'00—181'00,  
dínár: 3'18 külföldi, 3'20 belföldi, 3'15 effect, hollandi forint: 73'00—  
73'50—73'50, francia frank: 6'01—6'05—6'10, olasz líra: 7'54—7'57—7'60,  
cseh korona: 5'37—5'39—5'30, osztrák silling: 25'45—25'55—25'60, német  
márka: 43'00—43'15—43'15, magyar korona: 395—392—390, svájci frank:  
34'90—35'05—35'00.

Terményárak:

Buza 780, árpa 500, rozs 500, zab 420, tengeri 500 lei métermázsán-  
ként ab feladóállomás.

Popu főjegyző Gráczy Károly dr. ügy-  
védet nem vádolhatta zugirászattal,  
azonban az elmaradt keresetért úgy  
vesz magának elégtételt hogy a kér-  
vényeket

nem intézi el.

Mikor a zombolyai magyarság meg-  
bizottja megkérdezte tőle, hogy ezek  
a kérvények mikor lesznek elintézve,  
azt felelte rá:

— Soha! Intézzé el azokat Gráczy  
Károly dr.!

Gráczy dr. erre visszaizente a fő-  
jegyzőnek, hogy szívesen átengedi  
neki a háromszáz futaki magyar kér-  
vényének megszerkesztését, feltéve,  
hogy ugyanannyiért csinálja, mint ő.  
Mintán ezeket a kérvényeket mégsem  
lehet törvény és jog ellenére bornyu-  
nyuzó péntekig hevertetni, a dolgot  
Bogdan Antal dr. prefektus figyel-  
mébe ajánljuk.

Kubán Endre.

## A bitó alatt ügyellen volt a hóhér

Budapest, november 13.

Lederer Gusztáv, a rablógyl-  
kosság miatt kivégzett főhadnagy  
utolsó órái még mindig érdeklik a  
közvéleményt. Lederer kivégzését Gold  
Károly hóhér nagyon lassan hajtotta  
végre, úgy, hogy a közönség rendki-  
vül kinosan érezte magát. Gold érezte,  
hogy ügyetlenül bánt a halálraitél-  
tel, mert a kivégzés után kijelentette,  
hogy a keze már nem biztos és nem  
marad más hátra, minthogy lemond  
állásáról. Ledererné még mindig ör-  
jög és a kivégzés idején ájtultan fe-  
küdt ágyán. Nem tür meg senkit maga  
mellett, állandóan zokog, hisztérikus  
rohamai vannak és attól tartanak,  
hogy öngyilkosságot követ el.

A kivégzés után két egyn a kíván-  
esi tömeg előtt hóhérsegédnek adta ki  
maga és árusítani kezdte azt a köte-  
let, amellyel Lederert felakasztották.  
A rendőrség előállította őket, ahol ki-  
derült, hogy nem hóhérsegédek, ha-  
nem mindkettőjüket lopásért a rend-  
őrség körözi. Az egyik Schwarz Jenő  
állás nélküli utazó, a másik Kovács  
Béla kereskedelmi alkalmazott.

Kényelmes új

## Bérlautók

hosszabb és rövidebb turákra  
bármikor rendelkezésre állanak.

„Lloyd“ bérlautózási vállalat

Timisoara

Str. I. C. Bratianu (Uri-utca) 6.

Telefon: 21-32.

# KOPROL

A LEGKIVÁLÓBB CSOKOLADÉJZŰ  
HASZAJTOSZER  
MINDEN GYÓGYSZERTÁRBAN KAPHATÓ  
VALÓDI CSAK A KOPROL NEVVEL

# Súlyos vádak a Temesvári Hirlap ellen

A nemzeti parasztpárt hivatalos lapja a Kun Bélával való cimboraság vádját emeli a Temesvári Hirlap egyik szerkesztője ellen

## Felelőtlenül senki nem vádolhat senkit

Temesvár, nov. 14.

A dolog ott kezdődik, hogy a Temesvári Hirlapban nemrégiben egy vezércikk jelent meg, amelyben a fuzionált nemzeti parasztpárt erős bírálatban részesül és amelyben a cikk írója végeredményben megállapítja, hogy a vezetők politikai ténykedése nem haladja túl a falusi kisbíró szűk látókörét. Azaz talán nem is itt kezdődik a dolog, hanem ott, hogy a cikket a lap egyik munkatársa írta, aki a nemzeti parasztpárttól írott bírálatát (a) jelzéssel írta alá.

A kritika maga, vagy talán az a körülmény, hogy a cikket éppen az írta, aki írta, szerfelett felháborította a nemzeti parasztpárt temesvári hivatalos lapját és legutóbbi számában Dr. B. aláírással hosszabb cikkben válaszol. Nem foglalkoznánk a dologgal, mert hiszen két lap közötti polémia van szó, de a Vointa Banatului ezzel kapcsolatban olyan részben burkolt, részben nyílt

vadásokat hangoztat

a Temesvári Hirlap ezen munkatársa ellen, aki állítólag a lapnak ugynevezett tényleges szerkesztője, hogy ehhez köze van a magyarságnak és köze van a magyar újságíróknak is.

Hogy a Vointa Banatului Megmagyarosított zsidó arcátlansága című cikkében — amint már a címében is kitünteti — nem nagyon szimpatikusan nyilatkozik a zsidókról és különösen arról, hogy a zsidók között még mindig vannak olyanok, akik magyaroknak vallják magukat, azon senki, aki a lapot ismeri, nem csodálkozik és ez a körülmény nem fogja a zsidóságot megakadályozni abban, hogy továbbra is haladjon a maga útján. Ezzel a komolytalan antiszemitáskodással nem is foglalkozunk ezuttal. Az egész cikk tendenciája különben a Temesvári Hirlap cikkírója ellen irányul főleg, aki a szög című vezércikkben támadni merete a nemzeti párt vezetését. Ilyen szemelvények olvashatók a Vointa Banatuluiból:

Ha figyelemmel kísérjük a zsidó-magyar kisebbség napisajtóját, amely gazdag és hatalmas és Isten tudja, milyen forrásokból tartja fenn magát... Tegnap még Kun Béla, Samuella és Rákosi elvtársa, ma már mint az elnyomott magyarság védője jelentkeznek... Vegyük a zsidó-magyar Temesvári Hirlap esetét. Ez a lap, amely a magyar kisebbség nevében a mai napig kihasználta saját érdekében minden helyzetet és alkalmat, ez a lap, amely meggyőződés nélkül szegődött bárkinek politikai elvbarátjává, amely minden pártot végigháztal már... Tendenciózus állítások, idiota meghatározások száza árának abból a cikkből, amelyet egyik legutóbbi számában Kules címmel elhelyezett.

Egy megmagyarosított zsidó, akit a „Hungaria felix“ a terrorista Kun Béla vérellen szennyezett zászlaja alá való tartozás és vörös forradalmisága miatt száműzött, Romániába jött és most azt a szerepet vídikálja magának, hogy az uralkodó nemzet egyes pártjainak direktívákat adjon... Egy alak, aki úgy változtatja politikai meggyőződését, hogy a pénz, amely zsebében eső, kitől ered... Teszi ezt egy megtört, egy szigmatizált ember, akiről azt sem tudjuk, hogy száma rendben van-e... Lássá be már

egyszer végre a magyar kisebbség, hogy kihasználja őt az Asztalosok...

Ilyen tenorban íródott az egész cikk, mely súlyos kitételeket tartalmaz azon zsidók ellen, akik ma is magyarok minden érzésükkel és minden idegszálukkal. Bizonyos, hogy a Vointa Banatului cikke nem fogja őket letériteni eddigi utjukról és komolytalan heccelődő tónusa nem hozza ki őket sodrúkból. A magyar sajtónak azonban kötelessége a legerélyesebben követelni, hogyha valaki olyan súlyos vádakot, a bolsevizmus és a Kun Bélával való cimboraság vádját, emeli

a magyar sajtó egyik munkása ellen, mint a Vointa Banatului teszi a Temesvári Hirlap szerkesztője ellen, hogy ezeket a vádakot

bizonyítsa is,

A magyar újságíróársadalom nevében követeljük a Vointa Banatuluitól, hogy bizonyítékait terjessze elő, mert addig egy magyar lap munkatársa ellen emelt vádak csak rágalmak, melyekért az, akit érintenek, bizonyára megtalálja a módját, hogy a független bíróság előtt kérjen és kapjon elégtételt. Felelőtlenül senki nem vádolhat senkit.

## Egy körözött sikkasztó megszökött

dacára annak, hogy már a temesvári rendőrség fogdájában volt

Temesvár, nov. 14.

Handel Lászlónak hívják, nagyhangú fiatalember, tavaly ősszel jelent meg Temesvárott azzal, hogy Csehszlovákiából politikai ügyek miatt, amelyekhez tulajdonképpen semmi köze sem volt, kiutasították, a Déli Hirlapnál hirdetésszerzői állást vállalt, néhány hónap után azonban a lap kénytelen volt sikkasztás miatt feljelentést tenni ellene. Ez röviden temesvári szereplésének első etapeja. Ezután még két hónapon keresztül tartózkodott Temesvárott és dacára annak, hogy többször változtatott lakását a Déli Hirlap bejelentette a rendőrségnek, kihallgatására sem kerülhetett a sor, mert a rendőrség

nem volt képes

megtalálni. Közben egyik hirdetési iroda tulajdonosát és egy másik lapvállalatot is megkárosított. Erre Kolozsvárra tette át működése színhelyét és ott az Uj Kelet című lap hirdetés-szerzője lett. Ezt is bejelentették a rendőrségnek, de ez a közben Handel ellen kiadott körözés dacára, sem volt képes a sikkasztás miatt körözött akvizitort megtalálni.

Október huszonhatodikán Handel László egy kissé elváltoztatott külsevel megjelent Temesvárott. A Déli Hirlap erélyes intervenciójára ekkor a Ferdinand

kávéházban letartóztatták

és a rendőrségre kísérték, ahol — miután a sikkasztást beismerte — őrizetbe vették. Sas Ernő dr. ügyvéd járt közben érdekében és dacára a feljelentő tiltakozásának és figyelmeztetésének, hogy Handel ismét meg fog szökni, állítólag Sas Ernő garan-

ciájára másnap délben szabadon engedték. Ekkor a Déli Hirlap az ügyészséghez fordult és kérte Handel letartóztatását. Ezt az ügyészség el is rendelte és a rendőrségen Miuta komiszárt bizták meg a letartóztatás fogantatásával. Miuta Sas Ernő ügyvédhez fordult felvilágosításért, hogy Handel hol tartózkodik. És érdekes, hogy Handel, aki eddig

nyugodtan sétált

Temesvár utcáin, alig pár óra múlva csomagolni kezdett Bem-utca 34. szám alatt bérelt szobájában, úgy keréket oldjon. A Déli Hirlap erről idejében tudomást szerzett, értesítette Handel szökési szándékáról Stamate komiszárt, akkori központi ügyeletest, valamint Lungu józsefvárosi inspekción komiszárt, de mindezek dacára Handelnek sikerült a Bem-utca 34. szám alól keréket oldani úgy, hogy a rendőrség még ma is bottal üti a nyomát. Érdekes, hogy Handel újságírói szabadjeggyel utazott, amely állítólag az Uj Kelet egyik szerkesztőjének tulajdona. Ez is meg volt állapítható a rendőrségen, de felvilágosítást adhat Sas Ernő ügyvéd, akinek a szabadjegy garanciaképpen keze között volt.

Handel eltűnt.

Eltűnt dacára annak, hogy a rendőrség fogdájában volt már. Mi azt a tiszteletteljes kérelmet intézzük Liuba Valér dr. rendőrprefektus urhoz, aki céltudatos munkával igyekszik a temesvári rendőrség színvonalát emelni, szíveskedjék ezt az esetet megvizsgáltatni és hivatalosan megállapítani, hogy hiba vagy mulasztás kinek a részéről történt?

### Megérkeztek

a legújabb divatu női kiegészítők és „Triumph“ márkájú cipők.  
Gazdag választék! Szencziólcso olcsó árak  
Diákok részére: bőr-aktatáskák és bőr-háttáskák 330 leles árban még kaphatók.

**A. Garai cipő és bőrdíszmű üzlete**

Bul. Carol No. 15 (Hunyadi-ut) (Szécsi tapeta-házzal szemben).

## Cukrászda és csokoládé,

cukorka-gépeket gyárt és szállít

**Klug István gépgyár és malomépítészet**

Timisoara II., Háromkirály-utca 26. Telefon 172.

1559

**Nagy Mikulás és karácsonyi vásár  
bezárólag december 24-ig**

GUNTERS DORF JÁNOS női- és férfidivat áruháza a KÉK CSILLAGHOZ, Temesvár-Józsefváros, Skudier-tér 5. sz.

Legjobb külföldi kelmék **30-40 százalékal olcsóbban**. Szövetek minden méretben. Vászrok, sifonok, flanellek, paplanok, gyapjutakarók, ottománterítők, függönybársonyok, selymek minden színben. Ginskey-féle szőnyegek minden minőségben.

**Nagy tétel női divatcikk méterenkint 100 lei.**

Férfiszövet **175**, divatos grenadin és batiszt báli ruhára is **40** leiért, női ruhaszövet női választékban **65** leitől méterenkint. — Körülbelül ezer drb. maradék beszerzési áron al-



## A régi 500 leies

bankjegyeken jegyezzünk Magyar Ház részvényt

Temesvár, november 14.

December végével bevonják a régi kibocsátású ötszáz leies bankjegyeket. Nehogy magyar népünk, amelynek előszeretete, hogy a nagyobb címletű bankjegyeket gyűjti, károsodjék, miként az annak idején a koronabankjegyek lebélyegzésénél és később az azoknak leire való átváltása idején történt, amikor a nép között rengeteg régi bankjegy maradt meg, a népvétőinek nem szabad elmulasztani az idejében való figyelmeztetést. Tanácsos, ha a falvakban a papok és a tanítók felhívják a népet, hogy a régi ötszáz leieseket idejében cserélje be. Sok ilyen ötszáz leies bankjegy kerül majd most elő és magyar kötelességet teljesítenek véreink, ha belőlük a Magyar Ház építésére is juttatnak.

## Várakozó állásponton

van egyelőre a romániai magyarság

Kolozsvár, november 14.

A Magyar Párt képviselői és szenátorai tegnap Bethlen György gróf elnök és Sándor József alelnök vezetésével Bukarestbe utaztak, hogy résztvegyenek a parlament mai megnyitói ülésén. Tudósítónk kérdést intézett elindulásuk előtt Inezedy-Jocksmann Ödön ügyvezető alelnökhöz, hogy a Magyar Párt milyen várakozással tekint az új parlamenti ülészek elé? Az alelnök válaszában hangsúlyozta, hogy a Magyar Párt még mindig várakozó állásponton foglal el és majd Bukarestben fogják részletesen megvitatni azokat a kívánásokat, amelyeket a kormány a paktumban foglalt ígérete ellenére sem teljesített eddig.

## Keresik a devizórt

akinek Keszler villanytelepi pénzbeszedő 200.000 leit adott

Temesvár, november 14.

Megirtuk azt a negyedmilliósi sikasztást, amelyet a városi villanytelep kárára Keszler József pénzbeszedő követett el. Keszler, akinek kihallgatását Gutu Athanasz bűnügyi rendőrkapitány folytatja, ragaszkodik első vallomásához, hogy februárban elveszített a rája bízott pénzből hatvanezer leit, kétszázszáz pedig márciusban egy Kelemen Antal nagy-kikindai devizórnek adott, hogy a kamatokból fedezze a hiányt. A rendőrség most érintkezésbe lép a jugoszláv hatóságokkal annak megállapítására, hogy Kelemen Antal létezik-e, mert nem lehetetlen, hogy ez csak Keszler meséje, aki így akarja sikkasztásait leplezni. Keszler Józsefet átkísérték az ügyészséghez.

**ATALAKITJÁK A KORMÁNYT.** Bukarestből táviratozzák: Az Adeverul kormánykörökből nyert értesülés alapján közli, hogy a kormány átalakítása mégis be fog következni és pedig azon a napon, amikor a trónbeszédre vonatkozó válaszfeliratot a királynak átnyújtják. A lap szerint Theodorescu Hannibal lesz az igazságügyminiszter, Cudalbu átveszi a munkaügyi tárcát, Trancu-Jasi a municípiumok minisztere lesz, Lepadatu pedig kilép a kormányból és a Banca Nationala kormányzójának nevezik ki. Miniszteri címet kap Raseanu, besszarábia kormányzója.

## Teadélután

Az izr. nőegyletek által, a létesítendő menház javára vasárnap, f. hó 14-én, 5 órai kezdettel a Ferdinand-szálló télikertjében tartandó té-nyolngé iránt nagy érdeklődés nyilvánul. Külön meghívók nem küldettek szét. Belépődij nincs. Teajegy kötelező.

# A vakok nevében is harárcsolt a szerencsétlen világtalanok intézeti gondnoka

Temesvár, november 14.

A Prochaska testvérek mindig istápolói voltak a segítségre szoruló embereknek és patronusai voltak különböző humánus intézményeknek. Különösen a szerencsétlen vakok érezték jóságukat, akiknek még telket, házat is adtak. Jóságosságukkal azonban nem egyszer visszaéltek egyesek, sőt még a szegény vakok nevében is megfekték azt. A temesvári vakok intézetének időközben elbocsátott gondnoka, Nedelcu Koriolan két eszendő előtt felkereste a Prochaska fivérekét és előadta, hogy a vakoknak, akik kosárfonással foglalkoznak, vesszőbeszerzésre pénzre volna szükségük és erre a célra huszezer leit kért kölcsön. Ezt a pénzt megkapta, sőt pár hét múlva még tizenhétézer leit kapott. A kölcsön visszafizetésének

határideje elmult, de a fizetés nem történt meg. A Prochaska testvérek legutóbb felszólították a vakok intézetét a fizetésre, azonban azt a választ kapták, hogy nem tartoznak semmivel. A Prochaska testvérek erre beperelték a vakok intézetét. A tárgyalás tegnap volt és azon az intézet igazgatója megismételte azt a kijelentést, hogy az intézet nem kért és nem kapott kölcsönt. Huszár Ödön dr., a Prochaska testvérek ügyvédje azt az álláspontot fejtette ki, hogy Nedelcu annak idején az intézet alkalmazottja volt, a kölcsönt a vakok intézete nevében vette föl, ennélfogva a pénzért az intézet felelős. Egyben kérte több tanúnak a kihallgatását annak bizonyítására, hogy Nedelcu a harminchétezer leit tényleg fölvette az intézet nevében. A bíróság helytadott a kérelemnek és a tárgyalást elnapolta.

## A Begába fult két leánytestvér

akik a viz partján szemetesládákat tisztogattak

Temesvár, november 14.

Két idegenből Temesvárra került leánytestvér lelte tragikus módon halálát tegnap délután a Bega hullámsírjában. A Déva melletti Nagygörszől jött Temesvárra Popovics Mariska huszéves, Popovics Erzsébet tizenhétéves és Popovics Nusi tizenhat éves leány. Mariska és Erzsébet a Gyárvárosban Singer Jakab dr. főrabbinál szolgáltak, míg Nusi ugyanabban a házban lakó Nasci József fakereskedőhöz szegődött el. Tegnap délután három óra előtt Erzsébet és Nusi lementek a Vécsey-utca és a Gyapjuipar telepe közötti Bega-partra, hogy a szemetesládákat kimossák. A Bega medre itt erősen meredek. A lányok javában tisztogatták a szemetesládákat a parton, amikor egyszerre éles sikitás hallatszott. Erzsébet megcsuszott a parton, elvesztette az egyensúlyt és beleesett a Begába. A parton álló Nusi testvére ré-

mülten nézte a jelenetet, hirtelen odanyújtotta segélyért kiáltó testvéreinek a kezét. Erzsébet megragadta a huga karját, abba belekapaszkodott, azonban a hideg vízből a szerencsétlen leány már képtelen volt kiemelkedni és belerántotta a vízbe Nusi is. A segélykiáltások most már hangosabbak lettek és a két lány egyideig még küzdött a habokkal. A kiáltás azonban mind gyérebb lett, végre mindketten elmerültek a habokban. A parton alig sétált valaki, végre akadt egy bátor katona, aki belevetette magát a vízbe a két szerencsétlen testvér után, azonban már későn, mert a folyó árja elsodorta hullájukat.

Amikor a harmadik testvér, Mariska, két hugának borzalmas haláláról értesült, szívszagató zokogásban tört ki és nem lehetett megvigasztalni. A két szerencsétlen testvér hullájára estig még nem akadtak rá. A rendőrség megtette a szükséges intézkedéseket a két holttest felkutatása érdekében.

## Megperdült a dob Bogdarigós felett

de a hitelezőket nem értesítették az árverés megtartásáról

Temesvár, november 14.

Megirtuk, hogy Marosi György, Bogdarigós-fürdő volt tulajdonosa, anyagi zavarok közé került, hitelezői foglalásokat eszközöltek ellene és, hogy a fürdő ingóságainak és ingatlanainak elárverezése a napokban folyt le. A fürdőt és a legtöbb ingóságot Seltmann Pál, a Temesvári Első Takarékpénztár vezérigazgatója vásárolta meg. A mintegy három millió leit kitevő követelésre

esupán két millió

folyt be.

Miként értesülünk, az árverésnek most utójátéka lesz, amely a bíróság elé kerül. Marosi Györgynek ugyanis a következő hitelezői voltak: Temesvári Első Takarékpénztár 2.500.000 lei, Riesz János valeapáji malomtulajdonos 200.000 lei, Krizsán József földbirtoke 600.000 lei, Révész Artur 192.000

lei és Götz Miklós dr. 65.000 lei. Valamennyi hitelező be volt kebelezve és az előzetes eljárások során valamennyi foglalást is eszközöltetett.

Megtörtént azonban az, hogy az árverés napjáról a végrehajtó elfeledte a hitelezőket értesíteni. Így a hite-

nem is vettek részt

az árverésen és azon az állásponton vannak, hogy úgy az ingóságok, mint az ingatlanok tulajdonosok olcsón kelttek el és aminek következménye az, hogy követeléseik nem elégíthetők ki. Ezek a hitelezők most Rosenthal Marcell dr. ügyvéd útján a törvényszéknél tiltakozást jelentettek be az árverés ellen és annak a megsemmisítését kívánják. Egyben újabb árverés kiírását kérik, mert szerintük a két millió leiért eladott dolgokért legalább négy-öt milliót lehet kapni.

## Szenzációs aktalopis

egy nemzetközi szélhámós ügyben

Bukarest, november 14.

A rendőrség néhány nap elől nemzetközi szélhámóst tartóztat, aki különböző erdélyi városoknál gyobb külföldi kölcsönajánlatokat rendkívül kedvező feltételekkel Schulze volt a neve a kölcsönajánlónak, aki egyes ürügyek alatt nagyobb összegeket vett fel több városban, amíg leleplezték és rendőrszerezte. A Dimineata értesülése szerint ebben az ügyben tegnap szenzációs esemény történt. Az ügyre vonatkozó összes jegyzőkönyveket és a korromittáló iratokat Schulzevel együtt a rendőrségről az ügyészségre vitték tekintés után az aktákat visszajuttatott a rendőrségnek, ahol az iratok eltek. A jegyzőkönyvek másolatai vannak ugyan, de a többi okmányok így számos hamisított részvény eltek. A titokzatos ügyben a legszigorú vizsgálat indult meg.

## Éjszakai házkutatás

a csempészett cigaretták miatt

Temesvár, november 14.

Megirta a Déli Hírlap, hogy az állambiztonsági vezérfelügyelő, hez beosztott Dumitrescu misszarius és két detektív Mihail József és Curaj József jelentést tettek hivatalos hatalommal való visszaélés miatt. A jelentés alapján az ügyészség megindította a nyomozást, amely megállapította, hogy a monopoliális temesvári kirendeltségének kélmére a temesvári ügyészség megadta az engedélyt a házkutatás. Ami a feljelentésben említett baltalmazások illeti, Bungeti István állambiztonsági vezér felügyelő, aki korrekt, igazságos és emberszerető főtisztviselő, saját hatáskörében megindította a vizsgálatot annak a megállapításáért, vajjon tényleg történt-e bántalmazás vagy sem.

## Meg akarták büntetni

mert saját pénzüket vitték haz

Temesvár, november 14.

Endresz János és a felesége tavaly Amerikából látogatónak jötek haza a temesgyevi Keglevichházára. Pénzüket dollárokká hozták magukkal és amikor vissza indultak, még 690 dollár volt náluk. Ezt az összeget a határon lefoglalták és a vámhatóság jegyzőkönyvet vett fel. Az ügy a temesvári törvényszék elé került, amely a vámléfoglalást feloldotta és Endreszékét felmentette. A temesvári tábla is foglalkozott tegnap a nem mindennapi esettel és kimondotta, hogy a vámjegyzőkönyv tényállása a bíróságot nem kötelezhet, akkor, amikor nyilvánvaló, hogy bűncselekményről nincsen szó. Goiti Dezső dr. védő érvelése után a tábla jóváhagyta a törvényszék feloldó ítéletét.

**A CÉGTÁBLÁK FELÜLVIZSGÁLÁSA.** A temesvári cégtáblák és feliratok felülvizsgálása az érdekeltek ellenzése dacára mégis megtörténik. A jövő héten már összeül a bizottság, amely a román szövegezés cenzuráját végzi. Petrovici főigazgató, Gradinariu Emil városi tanácsnok és Andras György képviselő alkotják a bizottságot, amely igyekezni fog feladatát minél méltányosabban megoldani és ezért a városban maga keresi fel a cégeket.

Hideg-, melegviz minden szobában. Utcai szobák ára központi fűtéssel együtt 50.000—70.000 korona.

## WESTEND-szálloda

BUDAPEST IV., Berli-ni-tér 3.

PONGRÁCZ SÁNDOR, igazgató-tulajdonos.

FRANZBRANDWEIN

## DIANA

SŐSBORSZESZ

# Hírek

## Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Plaja Sf. Oeorghe (Szentgyörgy-tér) 4.

## Előfizetési árak:

Szerkesztőség: 3-52  
Kiadóhivatal: 2-52  
Nyomda: 10  
Felelős szerkesztő lakása: 2-42

## Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az évkönyvben 4 lei, Magyarországon 2000 kor., Jugoszláviában 1 dinár, Csehszlovákiában fél ek., Ausztriában 20 garas.

## Felelős szerkesztő:

Vuchetich Endre dr.

— **Katolikus nap Aradon.** Aradon ma tartják meg a katolikus apot. Pacha Agost apostoli korányzó tegnap Aradra utazott és a minoriták templomában gyermisét tart.

— **Utolsó óráit éli a volt földművelési miniszter.** Constantinescu Sándor volt miniszter állapota egyre rosszabbodik. Tüdőgyulladásában eddig van és orvosai bármely állapotban tartanak a katasztrófától.

— **Dávid Oktávián állapota.** Megirtuk, hogy Dávid Oktávián lapírókartársunkat, a Voianta Enatului szerkesztőjét, aki jelenleg katonai szolgálatot teljesít, súlyos baleset érte. Az orvosok megápitották, hogy Dávid agrárzást és belső vérzést szenvedett. Állapota még mindig igen súlyos, ezért már mutatkozik a javulás első jele. A beteg tegnap pár pillanatra magához tért.

— **Templomszentelés Vingán.** A délelőtti megy vége a vingai román templom felszentelése, melyen részt vesz Comsa Gerely aradi püspök, Bogdan Antal dr. prefektus, Dobosan János dr. főpolgármester és több közéleti előkelőség. A Doine dalgylet egyházi dalokat énekel.

Mindenki nézze meg ma 6 órakor a **DARÁZSFÉSZEK** előadását.

Átadó lakás, az Erzsébetváros legjobb helyén, modern négy szoba az összes mellékkeliségekkel, december 15-ig több éves szerződéssel. Érdeklődők írjanak „Modern lakás” jellegére a hirdetőbe.

— **A Lloyd Tavernában minden este világvárosi műsor, francia konyha, jazzband, parkettánc.**

— **Uj magyar hetilap Bukarestben.** A karesti Magyar Hírlap címmel fog megjelenni november hó huszonnyolcadikán először az erdélyi magyarság karesti sajtóorgánumának első száma. Gara Ernő dr. és Győri Ernő szerkesztésében jelenik meg az új hetilap, amelynek szerkesztési munkáját az erdélyi magyar hírlapíró gárdia elitje vesz részt. A lapnak két melléklet is lesz. Szerkesztőség és kiadóhivatal Bukarest, Sada C. A. Rosetti 22.

**JÁNOS VITÉZ** Ma 3-kor. Zilahy, Halmos, Fratta, Soós.

\* **Férfi bőrkeztük,** angol, cseh, osztrák gyártmányok nagy választékban, olcsó árak! Papp Gábornál, Misoara-Cetate, Str. Merczy 6.

A táncszalon kezdetével minden családban nélkülözhetetlenné válik a 1596

**grammofon**

A világ legjobb grammofonja és grammofonlemezei

**KATZKY-nál**

Timișoara, Mercy-utca 10.

— **A temesvári igazságügyi palota ügyét megfélebbezték.** A legutóbbi városi tanácsülésen, miként arról beszámoltunk, Cioban Pompil dr. képviselő kifogásolta, hogy a város az igazságügyi palota részére a belvárosi mozi közelében szemelt ki telket s nem maradt meg az eredeti terv mellett, amely szerint az igazságügyi palota a Liget-uton épült volna. Cioban dr. a határozat ellen a belügyminiszterhez felebbezett.

\* **A Lloyd Tavernában vasárnap teadélután műsorral.** A parketten a közönség táncol. Jazzband.

Zenebarátok találkozóhelye a **ZENESZALONBAN** (Börze-utca, a Lloyd-palota mellett). Klasszikus zene, színpontok, humorisztikus előadások. Gyönyörű szép hang. Lemez-előadás.

— **A japán császár nagybeteg.** Yokohamából jelentik: A japán császár tüdőgyulladásban betegen fekszik. A Daily Mail szerint állapota komolyra fordult.

— **Béldi Izor meghalt.** Budapestről jelentik: Béldi Izor dr. ismert magyar librettista és műkritikus ötvennyolc éves korában meghalt. Béldi dr. harminchat esztendőn keresztül volt tagja a Pesti Hírlap szerkesztőségének.

\* **Czappné tánciskolájában** új kurzus kezdődik nov. 15-től a Gyárudvarban. Telefon 16-92.

Mindenki nézze meg ma 6 órakor a **DARÁZSFÉSZEK** előadását.

\* **Szenzáció a Józsefvárosban.** Férfiszövetek 175 lei, nőiszövetek 65 lei, ruhabársonyok 99 lei, baréhek 28 lei, siffonok, zefírek 36 lei, férfi- és nőkabátzövetek 230 lei, kabátplüők (bibrettek) 725 lei, tenniszflanellek 37 lei. **Hermann Singer, Seudier-tér 3.**

— **Schlögel vizsgálati fogságát meghosszabbították.** A temesvári törvényszék tekintettel arra, hogy a Schlögel György szabadelőhelyezésére ügyében felajánlott száz ezer lei kauciót mind a mai napig nem helyezték letétbe, Schlögel vizsgálati fogságát egy hónappal meghosszabbította.

\* **A Grand Hotel kávéházban** esténként művész-kvartett. Szombat és vasárnap délután zene. Telefon 5-82.

— **Razzia csempészett cigaretták után.** A temesvári monopólium hivatal közegei az utóbbi napokban nagyobb mennyiségű csempészett cigarettákat foglaltak le Temesvárott. A nagyobbára magyar és jugoszláv cigaretták darabja után tíz lei büntetés fizetendő. A monopólium hivatal a külföldi cigarettákat több helyen elkobozta és a büntetést kiróta. A múlt héten ezen a címen közel kétszáz ezer leit tett ki a büntetésépenz.

\* **Béruitók precíz javítóműhelye,** autók garagirozása, éjjeli szolgálat. Autóorient-garage, Bem-utca, Telefon 14-93, 23-24. Autók eladása és vétele.

— **A falu jegyzője.** Mária föld község lakossága küldöttségileg kereste föl Bogdan Antal dr. prefektust, akinek Craciun Teodor jegyző elleni panaszait sorolta fel. Elmondotta a küldöttség, hogy a jegyző a különböző munkálatokért a hivatalos díjakon messze felülmúló összegeket szed és évente körülbelül félmillió leit harásol össze a lakosságtól. A prefektus megígérte, hogy a panaszokat szigorúan megvizsgálja.

— **Letartóztatott kommunista író.** Budapestről jelentik: Kassák Lajos, az ismert aktivista költő, bécsi emigrációjából visszatért Budapestre, ahol még aznap letartóztatták. Kassák annak idején részt vett a forradalmi mozgalmakban és szerepelt a kommunizmus alatt is. A vörösök megbízásából szerkesztője volt az egyik írói kataszternek.

\* **Testnevelő torna-tanfolyam** Czappnénál II., Tigris-utca 6. Telefon 16-92.

— **Osvát Kálmán Gorkijról és Kleistről** konferál hétfőn este kilenc órakor a Lloyd-társulat termében. Osvát konferánza erről a két íróról sok érdekeset ígér és egyben velük kapcsolatosan csevegni fog az oroszok és németek szellemi életéről is.

— **A bukovinai magyarok** részére megindított könyvakcióra Both Gizella a Déli Hírlap kiadóhivatalában öt darab könyvet adományozott.

\* **Tudja ön, hogy mi a vasárnap délután egyetlen szórakozási lehetősége?** A Pátria-bar teadélutánjára elmenni. Nagyszerű műsor. Belépődíj nincs.

— **A három jómadár rendőrkézen.** Megirtuk, hogy Gutu Athanasz detektívönök letartóztatta Jámbor János bankszolgát, aki a Bánáti Hitelbank kárára hetven ezer leit sikkasztott el. Vele együtt kézre került két einkostársa is: Klossztermann János és Kiss Mihály. Mindhármukat ma adják át az ügyészségnek.

\* **Mindenki tudja, hogy Máthé Antal Jenőherceg-utca 20. szám alatti vendéglőjében** kiváló villásreggeli, ebéd és vacsora tisztán kezelt italokkal kapható.

— **Jótekonycélu teaestély.** A hadiárvékat segélyező országos egyesület temesvári tagozata tegnap tartotta meg nagy sikerrel és látogatottságnak örvendő jótekonycélu teaestélyét a Tiszti Kaszinó nagytermében. Az estélyen jelen volt a város előkelőségének nagy része.

Ma **JÁNOS VITÉZ** Ma 3-kor. Zilahy, Halmos, Fratta, Soós.

\* **Az Utazó Kereskedők Egyesületének** mai matinéja az előjelek szerint teljes mértékben meg fog felelni azon feszült várakozásnak, amellyel eléje tekintenek. A változatos művészi program, amelynek kiemelkedő pontjai Kertész Vilmos operaénekes, Zöldhelyi Annus, Horváth Mici művésznők énekszámai, Pogány László felolvasása, Kazda Béla humoros előadása, Küry Klárka táncprodukciói mindmennyi garanciái a fényes sikernek. A matiné tiszta jövedelme az Egyesület Segélyalapja javára fordítatik. **Jegyek csendes testvérek papírkereskedésében** kaphatók.

**Kedden HÁROM A KISLÁNY** Kertész V. és Róna D. vendéglátéka.

— **Romániába menekült jugoszláv gyilkos.** Nagybeeskerekéről jelentik: Drágit Cséta omoljicai községi irnok korcsmai mulatozás után az utcán összeszököltözött Dragan Dusan és Kovacevits Nicola földművesekkel. Rövid szököltetés után Dragan előrántotta bicskáját és egymásután beledöfte Drágitba és Kovacevitsbe. Ez utóbbi rövid kínlás után meghalt, Drágit pedig a halállal vívódik. Dragan a gyilkosság után eltűnt. Azt hiszik, hogy Romániába szökött.

— **A gironai szatir.** Lautasch Anna gironai lakónő feljelentette Bosa Miklós ötvenhat éves vagyonszorgát, hogy távolléte alatt beosont lakásába és tizenkét éves kislánya ellen erkölcsstelen merényletet akart elkövetni. A kislány sikoltozására a szomszédok elősiettek, mire Bosa elmenekült. Bosa tíz évvel ezelőtt egy hasonló ügy miatt már büntetve volt.

Nézzé meg szerdán a **CIGÁNYBÁRÓT**

— **Demokrat.** A Demokrat hetilap, amióta Roosz Péter szerkesztésébe ment át, csak nyert értékben és nívóban. Ezt bizonyítja a most megjelent legújabb szám is, amely tele van csupa aktuális cikkel. A változatos tartalommal megjelent lap ára példányonként tizenöt lei és minden újságárúsnál kapható.

## Színház

**Vasárnapi előadások.** Ma a színház két előadást rendez. Három órakor a János vitéz operett kerül színre, melyben a betegségéből felgyógyult Zilahy Irén játsza Iluskát. Az előadást mérsékelt helyárok mellett tartják. Hat órakor megismétlik a Darázsfészek című remek vigjátékot, amely különösen fiatal lányoknak szolgál gyönyörűségére.

**Két premierszerű repriz.** A jövő héten két régi operettet újítanak föl. Az egyik a Három a kislány, Schubert remek muzsikájával, a másik Strauss János Cigánybárója. Az operettek teljesen új betanulással és új rendezéssel mennek és ez teszi az előadásokat premierszerűvé. Kertész Vilmos és Róna Dezső vendégekként lépnek föl.

## Heti műsor:

Vasárnap d. u. 3-kor: János vitéz. Vasárnap d. u. 6-kor: Darázsfészek.

Kedden este 1/29-kor: Három a kislány.

Szerdán este 1/29-kor: Cigánybáró.

## Sport

### A mai sportprogram

keretében két bajnoki mérkőzés kerül eldöntésre. Érdeklődésre tarthat számot a TMTE—Kinizsi mérkőzés. A Kinizsi jelenleg erősen aláhanyatlott és a TMTE mindent el fog követni, hogy az eldöntetlent megkísérelje. Nagy küzdelemre van kilátás, hiszen természetesen, hogy a munkások meg akarják őrizni veretlenségüket. A csapatok mai formája szerint a mérkőzés kimenetele teljesen nyitott. A mérkőzést a TMTE-pályán bonyolítják le.

A Polytechnika—Banatul bajnoki a Banatul-pályán játszódik le. A két rivális küzdelme elé is nagy érdeklődéssel tekintenek. Mi a rutinosabb és felkészültebb Banatul győzelmét várjuk.

A Kadima Karánsebesen, a Pátria és a Rapid Resicán mérkőzések.



**Reichard Gyula**

műbutor-kárpitos

Timișoara III. Rezső-utca 13

Telefon 22-13

**Speziális modern bőrbutorok a legfinomabb kivitelben.**

518

**HOTEL PALACE SZÁLLODA**

BUDAPEST, Rákóczy-ut 45

Budapest egyik legmodernebb és legnagyobb kényelemmel berendezett szállodája

Hideg-meleg víz, fürdőszobák, minden szobában telefon

**Elsőrendű étterem!**

**Mérsékelt árak!**



# KOZMETIKA

(Szépségápolás)

Rövidvezető: **HIRSCH SÁNDOR DR.**  
bőrgyógyász — kozmetikus

A test- és szépségápolás körébe tartozó mindenegyes kérdésre rovatvezetőnk a legnagyobb készséggel ad felvilágosítást. Levélbeli megkeresések a Déli Hírlap szerkesztősége címére küldendők és a borítékon feltüntetendő a „Kozmetika” jelzés.

## Szeplők, anyajegyek, májfoltok

és a bőr más festődési rendellenességei lényegében a megismeréséhez tudunk kell azt, hogy a fehér ember bőrében is van bizonyos mennyiségű foltképzőanyag-lerakódás, éppen úgy mint az iznes népfajoknál, ha azoknál sokkal kisebb mennyiségben is. Tudjuk, hogy a mi éghajlatunk alatt élő fehér emberek bőrének színe között is vannak lényeges árnyalatbeli különbségek. A szőkék bőrének és hajának világos színe a bőr bizonyos sejtjeinek kisebb festényképzési hajlamát jelenti, míg a barna egyénekéé fordított a helyzet. Természetesen amíg ez a festényképződés a normálisnak a határain belül mozog, addig kozmetikai szempontból nem lehet zavaró és csak kis olyan esetben válik kozmetikai hátránnyá, ha a festényképződés a bőr egyes kisebb területeire szorítkozik. Az ilyen festényképződési hajlam rendszerint veleszületett és legtöbbször már az újszülöttnél észlelhető az illető bőrrésznél az egész bőrfületől eltérő színdifferenciája. Ért nevezik anyajegyeknek. Hogy milyen mértékben hat zavarólag az anyajegy, az természetesen attól függ, hogy milyen helyen fekszik és milyen nagy kiterjedést ért el.

Az anyajegyek eltávolítása — kivéve a túlnagy kiterjedésűeket és a szemhéjakon előfordulókat — a kozmetikus leghálásabb feladatai közé tartozik. Veleszületett anyajegyeknél legtanácsosabb már a gyermek első életévének betöltése után azt eltávolítani, de ha az anyajegy nem túlnagy terjedelmű, úgy az eltávolítása előreláthatóan korábban sem jelent különösebb nehézséget. Az eltávolítás lényege abban áll, hogy a bőr sejtjei oly

mély rétegig lesznek — rendszerint szénasavas fagyasztással — előlve, hogy a festényképző sejtek elpusztuljanak és az elől és leszáradás után leeső bőrrész helyébe teljesen új festénymentes bőr képződik.

Vannak a bőrnek olyan festényképződési zavarai is, amelyek átmeneti jelleggel bírnak. Ezeknek legegyszerűbb példája a nap ultraviolet sugárainak a hatására létrejött festénytulkepződés, amit népiesen „lesülésnek” neveznek. Lényege az, hogy a festény-(pigment)-képző sejtekre ezen sugarak izgatólag hatnak és ezen hatás által történik a pigmentulprodukciónak a nap sugárainak hatásának kitett bőrfelületen egyenletesen történik, addig nemcsak, hogy kozmetikai hibát nem okoz, hanem egyes esetekben a szépség szempontjából, e kreolszerű szín direkt előnyösen hat.

Másként áll azonban a helyzet olyan egyénekéé, akiknek a festény-(pigment)-képző sejtjeik a bőr nem minden részén bírnak egyforma festényképző sajátossággal, így aztán az ultra-

violet sugarak hatására a festényképződés egyes helyeken intenzívebb. Így jön létre az u. n. szeplő és májfolt.

A szeplőképződés mértéke a nap erősségével áll arányban. Bár a szeplőképződési hajlamot radikálisan megszüntetni egyelőre nem áll módunkban, mégis bizonyos eljárásokkal és a napsugarak hatásának kiküszöbölésével többé-kevésbé távolíthatjuk a szeplőképződést. Ezen célból a szeplőre hajlamos egyéneknek ajánlatos napsütésben széles karimájú kalappal vagy barna fátyollal járni. Ha a divat ezt lehetetlenné teszi, úgy olyan anyagokat tartalmazó krémek használatához kell folyamodni, melyeknek az arca kent vékony rétege szintén védelmet nyújt az ultraviolet sugárak hatása ellen. Erősen szeplős egyénekéé archámlasztási módszerekkel a szeplős bőrréteget eltávolítjuk és az újabb szeplőképződés megakadályozására szigorított mértékben léptetjük életbe a már fentebb ismertetett védekezést a nap ultraviolet sugaraival szemben.

## Gyerekujság

Szerkeszti: **Kóró Pál bácsi**

### Mormogó Mackó esetei

Második fejezet,

melyben Morgó nemzeti ur elhívja az orvost, kinek elnyeri a pénzét és kirugja a fogát, végül de így tényleg iszik

Morgó Mackó uram törött lábbal kénytelen volt a barlangját őrizni. Nem tudott kimenni az erdőre, pedig tavasz volt, a fák rügyeztek, a virágok nyíltak. A méhek a fák odvaiban friss mézet gyártottak, melyet oly jó lett volna megdézsmálni. De hát ezt a sok gyönyörűséget Morgó Mackó nemzeti uram mind nem élvezhette.

Mikor törött lábbal nagy kínok között haza került, így szólt, a fiához, Muncurkóhoz:

— Eredj, rohanj, siess és hozz orvost!

— Állatorvost? — kérdezte röhögve Muncurkó.

— Tyü, mordizomadta, kiáltotta nemzeti ur, — hát ökör vagyok én, hogy nekem állatorvost kínálj? Embernek, akarom mondani: medvének való orvos kell nekem, de tüstént.

El is szaladt Muncurkó és nem sokára megjött az orvos, Doktor Füle János, akit a városban szármának esufolnak.

Doktor Füle János föltette az okulárját, aztán megnézte a nemzeti ur lábát. A fejét esóvalta.

— Jaj, jaj, jaj, — mondotta, — nagy a baj, jaj, jaj, jaj, a láb bizony el van törve, jaj, jaj, jaj!

— Mit jajgat, hogy baj van, — szólt mérgesen Morgó Mackó ur, — ha baj van, az nekem baj. És hogy a lábam el van törve, azt magának kell jajgatni, mordizomadta. Inkább azt mondja meg, hogyan gyógyulok meg.

— Gipszbe fogom tenni a lábát, — felelte Doktor Füle János.

— Gipszbe nem engedem, — mormogott Morgó uram, — mert a gipszet utálok. Egyszer az erdőben egy házalót láttam szalonáznin, aki mellett nagy batyu volt. Mikor engem észrevett, elfutott, de a batyut ijedtében otthagya. Megnéztem a batyu tartalmát és láttam, hogy abban csupa gipszből való kis medve volt. Azonban olyan gyakázatosan rosszul voltak csinálva, hogy mérgemben mancsommal valamennyit összetörtem. Azóta ki nem állhatom a gipszet.

— Hát mibe kössem a lábát, Morgó uram? — kérdezte Doktor Füle János.

— Maga számár, — dohogott Morgó Mackó nemzeti ur, — hát én adjak magának tanácsot? Kösse viaszba, nem bánom, az legalább a mézre emlékeztet.

Mint hogy odahaza nem volt viasz, Morgó uram elküldte Muncurkót viaszért. Addig a nemzeti ur és az orvos a várakozást azzal ütötték agyon, hogy kártyáztak. Négy órán keresztül folyt a játék és Morgó Mackó nemzeti ur elnyerte azalatt Doktor Füle János minden pénzét.

Vége előkerült Muncurkó. A feje és a nyaka tele volt maszatolva mézzel.

— Mordizomadta, — kiáltott látára Morgó uram, — te nyalakodni voltál, amíg a szegény apád itt törött lábbal szenved!

— Hát hogyan hozhattam volna másképp viaszt a faoduból, —

## Váltsa meg jegyét

# A Cigánybáró előadásokra

## Három a kislány

### Helyszüke miatt

a raktáron levő háló-, ebédlő-, uriszobák, komplett és egyes darabok, továbbá íróasztalok egy részét

### mélyen leszállított árban

bocsátom áruba. Egyetlen látogatás mindenkit meggyőzhet olcsó árainkról. Vételkényszer nincsen.

**BLIDÁRIU butoráruház**

1456

Józsefváros, Küttl-tér 3.

## FARMODONT

**Prima kvárgli**  
teavaj és különféle sajtok kaphatók  
viszonteladók részére  
**Watz Ágoston-nál**  
Temesvár-Gyárváros, Andrassy ut 18.  
Telefon 15-90

Ne pazarolja hiába a pénzét  
silány utánzatokra...  
vásároljon csak  
valódi  
**grammofont**  
**Katzky-nál**  
Timisoara, Mercy-utca 10.  
Grammofonlemezek nagy  
választékban 70 lei-  
től feljebb. 1037

Torino  
**FIAT**  
automobilok és alkatrészek  
képviselője:  
**Tichy Testvérek**  
autogarage  
Cégtulajdonos: **TICHY EDE**  
Timisoara I. Str. Eminescu 6.  
Telefonszámok:  
Garage: 11-26 Lakás: 11-27

szemtelenkedett Muncurkó, ha előbb nem nyalom le róla a mézet? Doktor Füle János fogta a viaszt, jó vastagon rákenve a lábára, aztán fehér ronggyal bepólyálta, majd a közeli fenyőfáról pálcikákat vágott, azokat a láb köré rakta. Aztán spárgát kért és a lábat olyan szorosan kötözte be, hogy Morgó Mackó uram kinjában csillogokat látott. Meg is bosszulta magát, mert mikor az orvos elkészült, egészséges lábával olyat rugott az arcába, hogy menten kiköpte két zápfogát.

— No, miattam még a többi három lábát is eltörheti az ur, — kiabált Doktor Füle János, — én ugyan többet nem jövök ide.

Ezzel haragosan eltűnt. Morgó Mackó uram pedig rászólt Muncurkóra:

— Hozz egy üveg bort és egy üveg ténét!

— Mióta kell a borhoz ténét? Ne hozzak inkább szódát?

— Ne pimaszkodj, — torkolta le nemzeti uram a bocsot, — a bor azért kell, hogy megigyam és gondolataim támadjanak tőle. A ténétára meg azért van szükségem, hogy a gondolatokat leírjam a Déli Hírlap gyerekujságja részére.

Muncurkó erre elhozta a bort és a ténétát. Morgó ur ivott három pohár bort és aztán belefogott életrajzában a megírásába. Kezdte ilyenformán:

— Én, nemes és nemzeti Mordizom Mackó ur, születtem a Retyezát hegységben....

Mikor az írásban idáig eljutott, elálmosodott. Letette a tollat és fejét lehajtotta az asztalra. Gondolta, hogy alszik egyet és mire felébred, majd folytatja az írást.

Aludt vagy egy órácskát. Mikor felébredt, észébe jutott, hogy jó lesz megint inni egyet. Fogta a boros üveget és nagyott huzott belőle. Keserű volt az ital és azért kiköpte. Akkor látta, hogy ténétát ivott.

— Mordizomadta, — káromkodott, — az a gazember Muncurkó bizonyosan kiitta a bort, míg én aludtam és az üvegbe ténétát öntött helyébe.

Körülnézett a szobában, hogy Muncurkóhoz vágjon valamit, de az előre megérezte a háborút és ellillant, mielőtt az apja még fölébredt.

Hogy mi történt, amikor Muncurkó hazaérkezett, azt majd a jövő héten mesélem el nektek gyerekek.

## Olcsó eladás:

egy francia **diófa-ebédlő** gyökérbetéttel és egy füstölt **tölgyfa ebédlő**, cseresznye masszív topolygyökérbetéttel és masszív kőrishálók.

**Siebold műbutorasztalos,**  
Gyárváros, Távirda-utca 19.  
Telefon 699. 1048

Bel- és külföldi **vasuti menetjegyek, utlevél-vizumok, kurirszolgálat** garancia mellett

## BIRDEV

utazási iroda  
Telefon 5-93, 13-83

Festék

Lakk

Ecset stb.

**Kohn Adolf & Fia** cégnél

Gyárváros: Fő-u. 2 (Posta mellett)

Józsefváros: Scudier-tér 5

Legjobb minőségek!

Jutányos árak!

## Apró hirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei. Álláskeresőknek 25 százalékos engedmény. Díj előre fizetendő.

### Házasság

Melyik fiatal, szép, kedves urileány volna hajlandó házasság céljából 28 éves komoly uriemberrel megismerkedni, az írjon „Még-osztott élet” jellegre a kiadóba. (3090)

### Alkalmazás

Mindenek szakácsnő lehetőleg fiatal nő jó bizonyítványokkal keresek november 15-re. Löffler-palota B. III. 4. (1604)

Házmeester felvétetik. Erzsébetváros, Tiro-utca 17. (1603)

Mindenek szakácsnő azonnali belépésre kerestetik. Dr. Fenyvesné, Belváros, Város-ház-u. 4. (1606)

### Allást keres

Magyar, német nyelvet jól beszélő hivatalnoknő pénztárosnő, elárúsítónő vagy ehhez hasonló állást keres. Szíves megkereséseket „Szorgalmas munkaerő” jellegre a kiadóba.

Bejárónői állást keresek. Belváros, Mercy-u. 1. házmeester. (3082)

### Adás-vétel

Gyönyörű fekvésű kövesut mentén bekerített telek gyümölcsfákkal beültetve a Kardostelep, a Piac térhez közel, családi okok miatt eladó. Cim a kiadóban. (3089)

Urlizoba eladó. Megtekinthető 1-2 óra között Belváros, Széchenyi-palota I. 2. (1582)

Szalongarnitúra selyem, diván négy kisebb, két nagyobb fotel, két ablakra való függönnyel eladó 15000 leiert. Cim a kiadóban. (1578)

Családi ház szép kerttel eladó. Erzsébetváros, Tiro-u. 37. (1605)

### Lakás

Butorozott szoba teljes ellátással 2 szerény fiatalember részére kiadó. Erzsébetváros, Korona-u. 3. földsz. jobbra. (3051)

Belváros vagy Gyár város elején keresek kicsi különbejáratu butorozott szobát. Ajánlatokat „Szoba” jellegre a kiadóba.

Egy udvari butorozott szoba kiadó. Cim a kiadóban. (1601)

### Különbéle

Elektromotorokat egyén- és forgóáramu generátorokat minden nagyságban gyártunk, javítunk és tekereselünk. Friedrich Testvérek, Telefon 9-50. (1391)

### Kabat- és kalapbőrök

valamint különböző színű antilopok ruhadísznek nagy választékban. Grünwald, Spitzer és társa. (1483)

Fehérmű varrást, javítást olcsón vállalok. Erzsébetváros, Korona-utca 3, földsz. jobbra.

Zongorák és pianók nagy választékban. Zongorakülönlegességek az előkelő zenevilág részére. Megtekinthető Wonka zongorakészítőnél, Temesvár-Józsefváros, Török-utca 4. (1548)

### Nem fázik meg,

ha kötöttáru, u. m. szetter, keztü, harisnya, továbbá belés- és barchentáru, paplan, szövöttáru szükségletét Löwenthal Rezső áruházában, Belváros, Hunyadi-utca 9. szerzi be, ahol minden cikk igen olcsón kapható. (1489)

Cipésmesterek figyelmébe!! Cipőfelsőrészek jól és pontosan Kernl cipész-nél készülnek. Erzsébetváros, Református palota, Hunyadi-ut. (1575)

Pianino bérbé keresetik. Cim a kiadóban.

Tamburizást, mütéghímzést ruhákra, valamint divánpárnákra, táskákra, gobelinek arannyal való kitöltését a legjutányosabban készíti Lichtné, III. Teleky-u. 13. Jósika és Teleky-u. sarok. Munka leadható Kaufmann si Comp. kézimunkaüzletben, Józsefváros, Kossuth Lajos-u. 12. (1070)

Welner József piros igazolványa elveszett. Kéri leadni a rendőrségen. (1603)

### Bördisműves

Aki női és férfi táskát, uti neceszert, utiböröndöket, pénztárcákat, batik és dombormű munkákat stb. bördismű cikkeket rendelés után jól és olcsón kíván beszerezni, az forduljon bizalommal

### Szene Henrik

bördisműveshez

Gyár város, Buziási-ut 6.

Mindennemű javítások gyorsan és olcsón eszközölteinek. 1143

## M o z i

Belvárosi mozi: vasárnap (november 14)

Gyár városi mozi: kedd, szerda (november 16-17)

Mehalai mozi: csütörtök (november 18)

## A biborsugár

7 felvonás.

Detektív dráma Roland West és Carlyle Moore után. Milyen áldozatokra képes egy férj, aki feleségét szereti.

A főszerepekben:

**Alice Lake és S. Holmes.**

Monopol: Royalfilm, Arad.

Belvárosi mozi: hétfő, kedd (november 15-16)

Gyár városi mozi: csütörtök, péntek (november 18-19)

Mehalai mozi: szombat, vasárnap (november 20-21)

## A kis postás kisasszony

8 felvonás.

Elsőrangú vigjáték, mely Franciaország fővárosában, Párisban is nagy sikert aratott.

Rendezte: Hans Schwarz.

A főszerepekben:

**Mary Johnson és Andrée Maltoni.**

Monopol: Matador-film, Braşov.

Az előadások kezdete: 5, 7 és 9 órakor. Vasárnap d. u. 3 órakor is.

## Utólérhetetlen árban, minőségben és választékban!

Egy kísérlet s Ön állandó vevő a józsefvárosi Szőnyeg- és Linoleumáruházban.

**Kobelt-ház Popper Gyula Kobelt-ház**  
Timişoara, Bulev. Berthelot No. 5.

Állandó nagy választék szőnyeg, linoleum, viaszkos-vászon, gumi- és játékaruk, hó- és sárcipők, betegápolási cikkekben.

Fregoli gumikabát Lei 1950.—

Szövetszerű gumikabát „ 900.—

Saját gyártmányu

## esernyők

legnagyobb választékban

nők részére 275.— leitől felfelé  
férfiak részére 295.— leitől felfelé

a legfinomabb minőségig

nagyban és kicsiben

javítások, áthuzatok és átalakításokat leg-

pontosabban és legolcsóbban vállal

**MAGAZIN VALENTINO**

Timişoara, Józsefváros, Bul. Berthelot 21

(Kossuth-u.), a r. kathi. templommal szemben.

Legjobban festheti és tisztíthatja ruháit, ha elviszi

## Granatir Traján

műfestő és tisztító műhelyébe

Temesvár, III., Str. Memorandului (Király-utca) 101.

### Műhelymegnyitás!

Van szerencsém a t. c. közönséggel közölni, hogy Timişoara-Fabrica, Alsó-árok-utca 1. sz. a. egy mechanikai szakjavító-műhelyt megnyitottam. Szavalóság mellett átvesszek javításra varrógépeket, kerékpárokat, gramofonokat és hímzőgépeket. Becses megrendeléseit kérve maradok

kiváló tisztelettel

**Baumhoff Péter**

szakmechanikus.

2521

### Tüzifa

Szalonkőszén

Szalonkoksz

vagontételekben és kicsinyben jutányos áron kapható. Minden mennyiséget **Stabil Rt.** Józsefváros házhoz szállít Kalapgyár mögött. Telefon 18-85. 1519

## Olcsó háztelkek eladók

az Aradi uton a Varjufészek vendégház közelében. Érdeklődőknek felvilágosítást ad Dr. Feld Kálmán ügyvéd, I. Str. Gen. Dragalina (Deák-u.) 36.

## Mérlegképes könyvtár

ki 2-3 órai munkát vállalhat. Temesvári nagykereskedő cég.

## alkalmazást nyerhet

Ajánlatok fizetési feltételekkel „Perfekt” jelige alatt a kiadóba kéretnek.

Nem késik' el soha!



Timişoara, Erzsébetváros, Király-u.

## Buick-Oilsmobil-Citroen

automobilok képviselője.

Alig használt, jó állapotban levő különböző márkájú autók eladása

Veszek és cserélek jó állapotban levő használt autót.

„Lloyd” gépkereskedelmi vállalat és autógarage. IV., Str. Bratianu 6. Telefon 21-32. 159

## Élő hal

tükör, ponty állandóan kapható, úszintén friss dunai hal, ponty, haras, kecske, tok, fogas **Lutvák** kereskedésben, Józsefváros, Fröbl- és Preyer-utca sarok. Gyár városi józsefvárosi piacon.

## Házhelyek

eladók

## Niemetz-nél

faiskola 1419

Erzsébetváros, Korona-utca 25.

## Tremi butorgyár

IV. kerület, Bonnáz-utca 18. szám

## Állandó nagy raktár

## Fizessen

elő a Déli Hírnap mert ez a legjobban legfrissebb, leghatékonyabb és leghatározottabb olcsóbb bántási utja. Hatvan lei egy hónapra.